



AJUNTAMENT DE
Vilanova i la Geltrú
Contractació

DECRET

Òrgan que el dicta: REGIDORA DELEGADA D'ACCIÓ SOCIAL, DEPENDÈNCIA, SALUT PÚBLICA, INFÀNCIA I ADOLESCÈNCIA

Identificació de l'expedient

Núm.exp.: 330/2025/eCONT

APROVAR L'EXPEDIENT DE CONTRACTACIÓ I OBERTURA DEL PROCEDIMENT D'ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE PER A LA PRESTACIÓ DEL SERVEI DE TRADUCCIÓ DE DIFERENTS LLENGÜES PER A L'ATENCIÓ D'USUARIS I USUÀRIES DE LA REGIDORA D'ACCIÓ SOCIAL DE L'AJUNTAMENT DE VILANOVA I LA GELTRÚ

Relació de fets

Primer.- La Cap de Servei d'Acció Social de l'Ajuntament de Vilanova i la Geltrú, ha emès memòria justificativa de la necessitat de la contractació, les característiques i l'import del contracte per a la prestació del servei de traducció de diferents llengües per a l'atenció d'usuaris i usuàries de la Regidoria d'Acció Social de l'Ajuntament de Vilanova i la Geltrú, d'acord amb l'article 28.1 i 116 de la LCSP i l'article 73 del Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques, aprovat pel Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre.

Segon.- Ha estat redactat el Plec de Prescripcions Tècniques Particulars (endavant, PPTP) i el Plec de Clàusules Administratives Particular (endavant, PCAP) que regiran el contracte.

Tercer.- Els Serveis jurídics han emès informe envers als aspectes legals aplicables a l'expedient.

Quart.- La Intervenció municipal ha emès informe de fiscalització prèvia.

Fonaments de dret

Primer.- Els articles 17, 116 i 117 de la LCSP, en relació a l'inici, contingut i aprovació i tramitació de l'expedient administratiu.

Segon.- L'article 124 de la LCSP, en relació a la tramitació i l'aprovació del PPTP.

Tercer.- L'article 122 de la LCSP, en relació a la tramitació i l'aprovació PCAP.

Quart.- Ateses les competències que en matèria de contractació atorga la Disposició Addicional Segona de la LCSP a l'Alcalde, delegades per Decret d'Alcalde 5429-2023 de 21 de juny, a tots

els regidors i regidores delegats d'aquest Consistori en el cas dels expedient de procediment simplificat abreujat.

Per tot això, **RESOLC:**

PRIMER. APROVAR l'expedient de contractació el PPTP i el PCAP, respectivament annexos I i II de la present resolució, per a la contractació per a la prestació del servei de traducció de diferents llengües per a l'atenció d'usuaris i usuàries de la Regidoria d'Acció Social de l'Ajuntament de Vilanova i la Geltrú, amb una durada d'un (1) any, amb possibilitat de dues pròrrogues d'un any de durada cadascuna.

SEGON.- CONVOCAR licitació per procediment obert d'acord amb l'article 131.2 de la LCSP, i a més, simplificat amb tramitació abreujada, d'acord amb l'article 159.6 de la LCSP, per a la contractació del servei de traducció de diferents llengües per a l'atenció d'usuaris i usuàries de la Regidoria d'Acció Social de l'Ajuntament de Vilanova i la Geltrú.

El pressupost base de licitació és de 3.126,40 euros més 656,54 euros corresponents al 21% d'IVA que fan un total de 3.782,94 euros per l'any de durada del contracte.

TERCER.- L'obligació econòmica derivada de la realització d'aquest servei serà amb càrrec a la partida pressupostària 35.2312.2270602 Interpretació del pressupost vigent i a les aplicacions que s'habilitin en els propers exercicis econòmics que afectin a la durada del contracte. L'autorització o realització del contracte es subordina, en qualsevol cas, a l'existència de crèdit a cada exercici pressupostari.

Distribució de les anualitats amb una previsió d'inici de data 01 de desembre de 2025.

Exercici	Quantitat (€)
2025 (01 mes)	315,25 €
2026 (11 mesos)	3.467,70 €

QUART.- PUBLICAR l'anunci de licitació al perfil del contractant

CINQUÈ.- PEU DE RECURS

Contra aquest acte, que exhaureix la via administrativa i és immediatament executiu, podeu interposar els següents recursos:

Amb caràcter potestatiu, recurs de reposició davant el mateix òrgan que ha dictat l'acte, dins el termini d'un mes, a comptar des del dia següent al de la seva notificació, o en el seu defecte, des de la seva data de publicació.



AJUNTAMENT DE
Vilanova i la Geltrú
Contractació

Alternativament, recurs contenciós administratiu davant els jutjats del Contenciós Administratiu de Barcelona, dins el termini de dos mesos, a comptar des del dia següent al de la notificació, o en el seu defecte, des de la seva data de publicació.

Contra la resolució del recurs de reposició, podeu interposar recurs contenciós administratiu, davant els jutjats del Contenciós Administratiu de Barcelona, dins el termini de dos mesos, a comptar des del dia següent al de recepció de la notificació o publicació de la seva resolució, si aquesta fos expressa; si no ho fos, el termini serà de sis mesos, comptats a partir del dia següent al què es produís la desestimació presumpta del recurs.

També podeu interposar qualsevol altre recurs que considereu procedent.

ANNEX I

PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES

Codi de validació: 15717746333342107273

<https://tramitacio.vilanova.cat/verificacio/15717746333342107273>

ANNEX II

PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS

Codi de validació: 15717746407376570360

<https://tramitacio.vilanova.cat/verificacio/15717746407376570360>

Regidora delegada d'Acció Social, Dependència,
Salut Pública, Infància i Adolescència,
Igualtat, Feminisme i LGTBI

Gisela Vargas Rey

Decret delegació competència
de data 15/10/

Aquest és un document electrònic emès per l'Ajuntament de Vilanova i la Geltrú. La seva autenticitat es pot comprovar en la següent adreça d'internet: <https://aoberta.vilanova.cat/validacio>.



AJUNTAMENT DE
Vilanova i la Geltrú
Contractació

